

**Vazební kondenzátory a kapacitní děliče –  
Část 1: Obecná pravidla****ČSN  
EN 60358-1  
OPRAVA 1  
35 8222**idt EN 60358-1:2012/AC:2013-07  
idt IEC 60358-1:2012/Cor.1:2013-07

## Corrigendum

Tato oprava ČSN EN 60358-1:2013 je českou verzí opravy IEC 60358-1:2012/Cor.1:2013-07. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This Corrigendum to ČSN EN 60358-1:2013 is the Czech version of the Corrigendum IEC 60358-1:2012/Cor.1:2013-07. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

**ČSN EN 60358-1 (35 8222) Vazební kondenzátory a kapacitní děliče – Část 1: Obecná pravidla**  
z dubna 2013 se opravuje takto:

*V článku 4.4 Systém uzemnění se text článku zrušuje a nahrazuje se takto<sup>NP1)</sup>:*

V úvahu přicházející systémy uzemnění jsou:

- a) síť IT (viz 3.1.10);
- b) kompenzovaná síť (viz 3.1.13);
- c) síť s uzemněným středem (viz 3.1.15):
  - 1) síť TN (viz 3.1.11)
  - 2) síť TT (viz 3.1.12).

*V článku 8.2 Výrobní kusové zkoušky se text článku zrušuje a nahrazuje se takto:*

Následující zkoušky jsou výrobní kusové zkoušky. Pro podrobnosti má být proveden odkaz na příslušné body:

- a) těsnost zařízení (9.1);
- b) měření kapacity a  $\tan\delta$  při síťovém kmitočtu (9.2.2);
- c) zkouška výdržným střídavým napětím síťového kmitočtu nebo stejnosměrným napětím (9.2.3);
- d) měření částečných výbojů (9.2.4);
- e) měření odporu, pokud je (jsou) odpor (odpory) namontován/y uvnitř zařízení (9.2.6);
- f) zkouška střídavým výdržným napětím síťového kmitočtu na nízkonapěťové svorce, pokud je zkouška použitelná (9.2.5).

NP1) NÁRODNÍ POZNÁMKA V českém překladu normy je článek uveden správně.

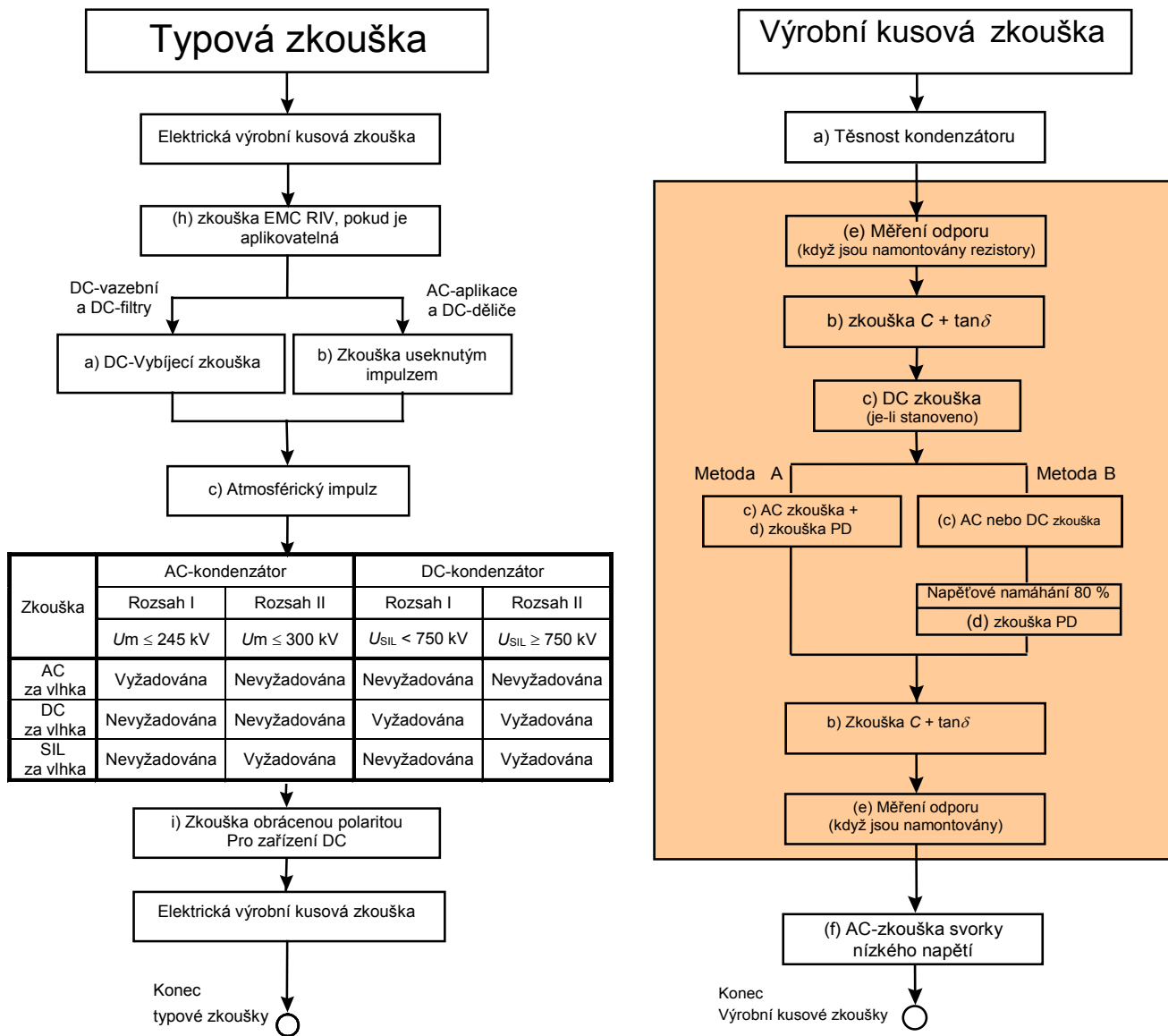
Pořadí možných kombinací zkoušek není normalizováno, s výjimkou zvýrazněných zkoušek na obrázku 2.

Opakovaná zkouška střídavým výdržným napětím síťového kmitočtu se provádí při 80 % stanoveného zkušebního napětí.

V článku 8.3 Typové zkoušky se text odrážky e) zrušuje a nahrazuje se takto:

e) zkouška stejnosměrným výdržným napětím za vlhka, pro venkovní zařízení, pro stejnosměrná napětí (10.2.1);

Obrázek 2 Vývojový diagram pořadí zkoušek, které se použije při provádění typové zkoušky (obrázek 2a) a výrobní kusové zkoušky (obrázek 2b) se zrušuje a nahrazuje se takto:



Obrázek 2a – Typová zkouška

Obrázek 2b – Výrobní kusová zkouška

Obrázek 2 – Vývojový diagram pořadí zkoušek, které se použije při provádění typové zkoušky (obrázek 2a) a výrobní kusové zkoušky (obrázek 2b)

POZNÁMKA Zvláštní doplňující zkoušky (například přesnost, poměr) jsou definovány ve zvláštních částech.

V článku 9.2.4.1 Postup měření pro zařízení (viz příloha B) se text čtvrtého odstavce zrušuje a nahrazuje se takto:

Postup B: Zkouška měřením částečných výbojů je provedena po zkoušce AC nebo DC výdržným napětím. Přiložené napětí je zvýšeno na hodnotu 80 % výdržného napětí, udržováno na této hodnotě po dobu nejméně 60 s, potom sníženo bez přerušení na hodnotu stanovenou pro zkoušku měřením částečných výbojů. Pro DC aplikace je stanovena hodnota AC jmenovitého napětí pro namáhání před zkouškou  $1,3 \times U_R$  po dobu nejméně 10 s.

V článku 10.1.2 Vybíjecí zkouška pro stejnosměrný vazební/filtrační kondenzátor se zrušuje nadpis a text článku a nahrazují se takto:

## 10.1.2 Vybíjecí zkouška a zkouška useknutým impulzem

### 10.1.2.1 Vybíjecí zkouška pro stejnosměrný vazební/filtrační kondenzátor

Je přípustné, aby byla zkouška provedena buď na kondenzátorovém sloupci, nebo na jednotce. Napětí musí být přiloženo mezi svorku vedení a zemnicí svorku sloupce, nebo mezi svorky jednotky, aby byl kondenzátor nabit na hodnotu rovnající se hodnotě zkoušky napětovým atmosférickým impulzem. Kondenzátor musí být potom vybit přes tyčové jiskřiště, umístěné tak, aby bylo dosaženo co nejvyššího vybíjecího kmitočtu. Nabíjecí napětí může být kladné nebo záporné.

Zkouška musí být provedena dvakrát v časovém intervalu 5 min.

POZNÁMKA 1 Tato zkouška je určena k ověření vnitřních spojů kondenzátoru.

POZNÁMKA 2 Je přípustné, aby byl kondenzátor nabit buď prostřednictvím stejnosměrného zdroje, nebo impulzního zdroje. Volba je ponechána na výrobci.

### 10.1.2.2 Zkouška useknutým impulzem pro AC zařízení a DC děliče

Zkouška musí být provedena na kompletním zařízení pouze se zápornou polaritou a v kombinaci se zkušebním napětím atmosférického impulsu záporné polarity dále popsáním způsobem.

Zkušebním napětím je normalizovaný atmosférický impuls definovaná v IEC 60060-1, useknutý mezi 2  $\mu$ s až 8  $\mu$ s po dosažení vrcholové hodnoty impulsu. Proud useknutí musí být nastaven tak, aby byl zaznamenaný překmit opačné polarity omezen na 30 % vrcholové hodnoty. Atmosférický impuls musí být useknut prostřednictvím vhodného jiskřiště.

POZNÁMKA 1 Pokud je doba náběhu delší (viz 10.1.3) má být podle toho nastaven čas useknutí (po dosažení vrcholové hodnoty).

Napětí zkoušky useknutým impulzem musí být stejná jako v 6.2.4.

Pořadí aplikačních impulsů musí být následující:

a) pro zařízení určené pro  $U_m < 300$  kV

- jeden plný impuls;
- dva useknuté impulzy;
- čtrnáct plných impulsů;

b) pro zařízení určené pro  $U_m \geq 300$  kV

- jeden plný impuls;
- dva useknuté impulzy;
- dva plné impulzy.

Rozdíly v průběhu vlny při plné vlně použité před a po useknutých impulzech signalizují vnitřní závadu. Přeskok v průběhu useknutých impulsů přes samočinně se obnovující vnější izolaci nemusí být vzaty v úvahu při vyhodnocování chování izolace.

V článku 10.2.1.2 Zkouška stejnosměrných zařízení stejnosměrným napětím za vlhka se zrušuje text článku a nahrazuje se takto:

Pro DC aplikace se zkouška provádí kladnou polaritou s dobou trvání 1 hodina při úrovni napětí  $1,5 \times U_R$ .

## Vypracování opravy normy

Zpracovatel: Úřad pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví, IČ 48135267

Technická normalizační komise: TNK 22 Elektrotechnické předpisy

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Pavel Vojík

U p o z o r ě n í : Změny a doplňky, jakož i zprávy o nově vydaných normách jsou uveřejňovány ve Věstníku Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví.

Vaše názory, podněty a připomínky týkající se technických norem a zájem o možnou účast v procesech technické normalizace lze zaslat na e-mailovou adresu [info@unmz.cz](mailto:info@unmz.cz).

## **ČSN EN 60358-1 OPRAVA 1**

Vydal Úřad pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví, Praha  
Rok vydání 2015, 4 strany

**98467** Cenová skupina 998

